

Нам'ятайте

про
Україну!СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИКSVOBODA
UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0907
(212) 227-4125
1 Нью Йорк
УНСоюз (201) 451-2200
1 Нью Йорк (212) 227-5250

PIK LXXXIX. Ч. 87. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК. СЕРЕДА, 12-ГО ТРАВНЯ 1982 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, MAY 12, 1982 No. 87. VOL. LXXXIX.

СПОНЗОРУЮТЬ ПРИЇЗД

О. ВАСИЛЯ РОМАНЮКА

ДО КАНАДИ



О. Василь Романюк

Торонто, Онт. (Комісія за Звільнення Українських Політичних В'язнів у СРСР). — П'ять відомих українських громадян міста тут і членів Української Греко-Православної Церкви з парафії катедрального храму св. Володимира офіційно зобов'язалися спонзорувати приїзд О. Василя Романюка як емігранта до Канади. На заклик Комісії за Звільнення Українських Політичних В'язнів у СРСР спонзорство підписали: Арсен Степанюк, Борис Оранський, Тарас Мудрий, Іван Граблюк та Іван Шлапак — цим виявляючи їхній патріотизм і українську громадську свідомість.

Як відомо, О. Романюк був аперше заарештований у 1944 році, маючи тоді всього 19 років життя. Після 10-ти років кари у сталінських таборях, він був звільнений у 1955 році. У 1964 році він став священником і виконував свої обов'язки по різних парафіях, а останнього часу перед другим арештом — у славному Космачі на Гуцульщині.

За патріотичну і релігійну діяльність отець був другим раз заарештований 12-го січня, 1972 року, і його знову запроторили на десять

років у московські тюрми, концтабори і заслання. Згідно з засудом, О. Романюк мав бути тепер вже „звільнений“, хоча його доля і теперішнє місце перебування ще невідомі. Разом з О. Романюком уже відбув повних 20 років більшовицьких тюрм і каторги.

Отець Романюк, якому 9-го грудня, 1981 року, сповнився 61 рік життя, одружений з Марією Антонюк і має сина Тараса.

Слід теж відмітити, що батько отця Романюка загинув у Сибірі, а брата отця була сторожа, коли він намагався втікати з каторги.

Відбулись наради делегатів
ньюйоркської Округи УНС

Нью Йорк, Н. Й. (в. л.). — У п'ятницю, 30-го квітня ц. р., тут в Українському Народному Домі відбулись ініціативи Управи Округного Комітету, згідно його голови головного радного Миколи Хоманчука, наради делегатів Ньюйоркської Округи УНС на 30-ту Конвенцію, яка, як відомо, розпочинає свої наради в тиждень від 24-го травня в Рочестері. Про підготовку до Конвенції, після формального відкриття наради, інформували зібраних головний передсідник д-р Іван Фліс, виявляючи призначення і подяку Конвенційному комітетові під головуванням Михайла Гавриляка, до якого входять ще і інші 30 союзних активістів. Існує декілька підкомісій цього Комітету, — заявив д-р І. Фліс, — які займаються підготовкою подробиць конвенційної програми в порозумінні з Головним Екзекутивним Комітетом УНС, а головне з головним передсідником, який вже кілька разів побував на засіданні Комітету у Рочестері.

Д-р І. Фліс переповів програму Конвенції, запевняючи, що в п'ятницю, 28-го травня гостем Конвенції буде віцепрезидент Джордж Буш, а в четвер, 27-го травня, головним вечором коли відбуватиметься конвенційний бенкет, промовлятимуть також інші запрошені американські політичні федеральні, стейтські й міські речники. В неділю, перед початком Конвенції, відбувається о год. 6:30 вечора у великій концертній залі готелю Голдінг Інн-Дженнесі Пляжа, при 120 Мейн вулиці, великий репрезентативний концерт у якому виступатимуть солісти, хортанцюристи. Славко Хорницький, відомий український продюсер фільмів, покаже фільм про УНСоюз, головним коментатором якого є відомий голлівудський актор Джек Пеленс (Палагнюк). Полагоджено вже також справу машин до

голосування. Є бажання, щоб закінчити Конвенцію на протязі п'ятих днів. Д-р І. Фліс при тому повідомив, що делегати можуть користуватися безплатним транспортом з летища до готелю, але про це, треба повідомити адміністрацію готелю з летища. Для тих, що приїдуть до Рочестера власними автомобілями, готель забезпечить паркування.

Після цієї вступної і віщериної інформації, яку пізніше прийшлося ще й ще раз доповнювати головному передсідникові, вив'язалась довша, але ділова дискусія, як радше виміна думок між представниками Головного Уряду і присутніми делегатами, які, на жаль, не всі прийшли на наради і не оправдали своєї відсутності.

Про просвітню роботу УНС в минулому довше згадав д-р Ярослав Падюх, довголітній головний секретар, а тепер почесний член Головного Уряду УНС, яка, на його думку, „дещо згубилась по дорозі“. Він турбувався також фактичною ліквідацією Культурної комісії, занедбанню пропозицією про створення культурної фундації, яка значно скріпила б престиж УНСоюзу і стимулювала б працю громади. Він пропонував, щоб з цими й іншими подібними справами Екзекутивний Комітет вийшов на Конвенцію з конкретною ініціативою, як також призначив мався над цілковитою пербудовою Організаційного Відділу, бо до цього часу ми методами не будемо могли далі працювати.

Інший дискусіант, Роман Крупка, звертав увагу на розбіжності у нашій українській громаді і між членами Головного Уряду і запитував: чому звіти деяких членів Головного уряду не на такому низькому рівні? Слово забирали також інші делегати, а саме: д-р Олег Воляня (Закінчення на стор. 4)

ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ НОВОЇ
КАМΠΑНІЇ АТЕЇСТКИ

Джерзі Сіті, Н. Дж. (Т. К.). — Меделині Міррі О'Гер, відомій атеїстці, у наслідок заходів якої 15 років тому було усунуто читання Біблії і молитви з усіх шкіл публічної системи, уділено державне переслухання у Вашингтоні у справі її петиції число 2493, це може відкрити їй шлях до дальших радикальних заходів для усунення релігійних програм з радіо, телевізійних передач та різняних програм зі шкіл.

Під багатьма українськими церквами, які в американських установах, роздаються ці інформативні листи. При кінці листа поміщено вже готовий текст протесту проти петиції число 2493 О'Гер, який, вписавши прізвище і адресу, слід вислати на адресу: Federal Communications Commission, 1919 „M“ Street, Washington, D.C. 20054, Re: Petition No. 2493.

Потрібно один мільйон підписів, щоб унеможливити дії атеїстки О'Гер.

КОНГРЕСМЕН П. ПАЙЗЕР ОБОРОНЯЄ
УКРАЇНСЬКОГО ЮНАКА

Нью Йорк, Н. Й. — Конгресмен Пітер Пайзер, демократ з Вестчестеру і Бронксу, Н. Й., який від самого початку дуже прихильно ставився до оборони Володимира Половчака, українського юнака, який залишився в З'єднаних Штатах Америки, не вважаючи на тиск батьків, советської амбасаді і декілька адвокатів, заявив кореспондентом, що він і далі, якщо знайдеться така потреба, оборонятиме право Володимира залишитися в ЗСА, країні, яку він полюбить.

Пайзер, один з перших конгресменів-оборонців В. Половчака, опублікував у місцевій газеті листівку від Володимира, одержану вправді ще в січні цього року, але яке висновок чому В. Половчак хоче залишитися в цій країні. Крім того конгресмен Пайзер хотів надати цьому листові розголосу у зв'язку з інтерв'ю, яке дав американським кореспондентам Михайло Половчак, батько Володимира, після його другого приїзду до ЗСА. У інтерв'ю старший Половчак розказав, як то добре жилось йому і дітям у Советському Союзі.

Володимир пише до конгресмена, що картина його дитинства була радше приємною вічними сварками в родині і занедбанням дітей,

не говорячи вже про матеріальну нужду, яку переживав не тільки Половчак в Україні, але також тисячі інших українців.

„Він, (тобто батько) ніколи нами не займався, не ходив на спортивні змагання з дітьми, до кіно, в парк, а опікувався мною бабця аж до 12-го року життя, тобто до візду до ЗСА“.

В листі В. Половчак виразно і недвозначно заявляє конгресменові, що він за всяку ціну хоче залишитися в Америці і не повернеться до СРСР. У листі він дуже красномовно описує життя в советській Україні, вказує на брак товарів першої потреби, зокрема харчів, одягу та інших речей, на відсутність свободи і підкреслює, що він вірить в Бога, але в Україні Богослужб не відвідував. „Тут повна свобода, дуже цікава система навчання в школах, повна свобода врівноваження і всі до мене приязно відносяться“, — заявляє В. Половчак у згаданому листі.

Конгресмен П. Пайзер заявив, що він і далі буде захищати долю цього хлопця і пильнуватиме, щоб часом не наступило беззаконня, щоб його проти волі не вивели до Советського Союзу, над чим працює багато темних сил.

Сестру Міріам Кляру, ЧСВВ,
переобрано президентом
Менор коледжу

Дженкінгтон, Па. — Тут у неділю, 2-го травня, відбулося прийняття з нагоди інсталяції Сестри Міріам Кляри, ЧСВВ, на нову п'ятирічну каденцію як президентки Менор коледжу. Її нещодавно було односторонньо обрано Радою директорів цього коледжу. На прийнятті господарі і гості підкреслювали беззаперечну відданість Сестри — президентки школі і вона дістала численні вияви влчності від студентів, професорів, батьків, адміністрації, Ради директорів та представників громади і бізнесу з навколишнього терену. Мистець Андрій Мадай намалював спеціально на цю нагоду ікону для подарунку Сестрі-президентці.

Сестра Міріам Кляра є монахинєю Чину Святого Василя Великого з 1952 року. Вона була в складі професорів і керівників коледжу вже 20 років, працюючи учителькою і адміністратором школи. Сестра Міріам Кляра дістала ступінь бакалавра освітніх дисциплін і ступінь магістра освітніх наук з Дюкесін університету в Пітсбурзі. Тепер вона знову протягом п'яти років керуватиме цим коледжем, що є дворічною жіночою школою, яка дає своїм студентам можливість навча-



Сестра Міріам Кляра

тися на факультетах: бізнесовому, охороні здоров'я, гуманістичному, природознавчому і точних наук.

ВИСТАВКА РОКСОЛЯНИ
ГІЛЦІНСЬКОЇ

Чикаго, Іл. — 29-й Відділ Союзу Українок Америки влаштував виставку олійних картин Роксоляни Гілінінської, в дні 14-го, 15-го і 16-го травня ц. р., в Осередку Українського Сеньйора, 2355 В. Чикаго авеню. Відкрита виставка в п'ятницю, 14-го травня, о год. 8-й вечора, з присутністю мисткині.

ПРЕЗИДЕНТ ВИСТУПИВ
ЗА МОЛИТВОЮ В ШКОЛАХ

Вашінгтон. — Тут, у четвер, 6-го травня, перед авдиторією, що складалася з 120 осіб — релігійних і політичних провідників, у „садку троян“ Білого Дому, президент Роналд Реген виступив із сильною підтримкою для добровільної спільної молитви по американських публічних школах. Такі молитви були звичайним і щоденним явищем у ЗСА перед 1962 роком, коли Верховний Суд, на вимогу атеїстичних кіл в Америці та інших, спеціальні атеїстки Меделині Міррі О'Гер, визнавав молитву в школах незгідною з Першим додатком до Конституції про неутрачання Уряду у справі релігії.

У своїй промові Президент сказав, що молитва в школах зміцнює віру в Творця, який Єдиний має силу благословити Америку, і оголосив при цьому, що він внесе пропозицію до Додатку до Конституції про добровільну молитву, але самого тексту пропонованого додатку він не подав.

Президент не критикував дію Верховного Суду з 1962 року, навіть сказав вибачливо, що цей суд насправді діяв під тиском не шкільників, але людей, які, „неправильно читають і інтерпретують Перший додаток до Конституції“, кажучи далі з великим дотепом, що він сам ні на хвилину не уважав, що цей Додаток, — так часто цитований противниками молитви чи інших релігійних практик в Америці, — мав на меті „оберігати нас від релігії“, насправді цей Додаток, писаний батьками цієї країни, має ясну мету — „оберігати релігію і віру від тиранії уряду“.

Перший Додаток каже, між іншим: „Конгрес не повинен виносити закони відносно встановлювання релігії, і не повинен забороняти виконувати такі“. Щоб новий Додаток до Конституції було додано, треба, щоб його ухвалив Конгрес, а потім ратифікували його 38 стейтів.

Підтримка Президента, як і можна було сподіватися, викликала сильні голоси „за“ і „проти“. Але Білий Дім знає, що цей проєкт Президента є популярний серед американців бо, не вважаючи на опір вже тепер Американської Юні цивільних свобод, керівних життєвих релігійних провідників і деяких протестантських кіл, зокрема Південної баптистської конвенції та інших, населення Америки на всіх відомих опитувальних системах висловлюється у відношенні 4:1 за молитвою в школі. Отже 85 відсотків опитуваних американців хочуть повороту до цих, дуже малих, зрештою, релігійних практик. З Президентом теж задоволені представники „Моральної більшості“ на чолі з отцем Джеррі Фалвеллом, та інші громадяни з „Моральної більшості“.

Грегем проповідував
в баптистській церкві в Москві

Москва, СРСР. — Відомий американський євангеліст-проповідник Біллі Грегем проповідував у неділю, 9-го травня ц. р., в баптистській церкві в Москві в присутності понад 1,000 осіб, які мусли мати спеціальні квитки вступу, щоб одержати місце в церкві. Пастор Грегем прибув на запрошення советського уряду взяти участь в „релігійній конференції проти атомової війни“.

Під час півгодинної проповіді в англійській мові, яку перекладано на російську, пастор Грегем тримався виключно релігійної тематики, не згадуючи ні одним словом про свободу релігії в СРСР. Навпаки, у проповіді він сказав, що „Христос дав людині можливість бути добрим робітником і лояльним громадянином...“

Під час його проповіді якась молода жінка на балюні церкві піднесла транспарант з написом: „Масмо понад 150 в'язнів уз'яених за проповідання св. Євангелія“.

Після богослуження агенти безпеки забрали цю жінку мабуть до поліційної станції. Агентство ТАСС відмовилося переслати до Америки знімки з того моменту. Знімку зробило агентство Юнайтед Прес Інтернешнел.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Американські кореспонденти подали, що багато вірних прибуло з України, Естонії, Сибіру й Узбекистану, й мало з них мали нагоду навіть поглянути на американського проповідника. Советська преса нічого не подала про його приїзд до СРСР.

Підтримка Президента, як і можна було сподіватися, викликала сильні голоси „за“ і „проти“. Але Білий Дім знає, що цей проєкт Президента є популярний серед американців бо, не вважаючи на опір вже тепер Американської Юні цивільних свобод, керівних життєвих релігійних провідників і деяких протестантських кіл, зокрема Південної баптистської конвенції та інших, населення Америки на всіх відомих опитувальних системах висловлюється у відношенні 4:1 за молитвою в школі. Отже 85 відсотків опитуваних американців хочуть повороту до цих, дуже малих, зрештою, релігійних практик. З Президентом теж задоволені представники „Моральної більшості“ на чолі з отцем Джеррі Фалвеллом, та інші громадяни з „Моральної більшості“.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Американські кореспонденти подали, що багато вірних прибуло з України, Естонії, Сибіру й Узбекистану, й мало з них мали нагоду навіть поглянути на американського проповідника. Советська преса нічого не подала про його приїзд до СРСР.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

Після даних різних релігійних організацій, в Советському Союзі є понад 500,000 баптистів. Більш як половина з них в організаціях-громадах є під юрисдикцією Всесоюзної ради євангелістських християн-баптистів, які є під контролем советського уряду. Нересторванних баптистів переслідують уряд.

БРИТАНІЯ ПРОДОВЖУЄ
ОБСТРІЛЮВАТИ
ФАЛЬКЛАНДСЬКІ ОСТРОВИ

Лондон, Велика Британія. — Воснна фльота Великої Британії продовжує бомбардувати різні пункти на Фалькляндських островах і, як про це не висловлюється один з британських кореспондентів, приготував можливість висадки на острові військових частин.

Британський кореспондент Пітер Арчер, який перебуває на кораблі „Гермес“, інформує з району південного Атлантики, що британські військові кораблі наблизилися до Порт Станлі і вже третій день підірвали короткими перервами, обстрілюють важливі військові пункти, зокрема летище й військові магазини, на островах. Аргентинська газета „Ля Расон“, покликаючись на достовірні джерела, пише, що британське бомбардування островів приносить багато гук, але не завдає великих матеріальних шкод аргентинським укріпленням. Речник британського міністерства оборони заявив на запитання кореспондентів, що йому нічого не відомо про будь-яку висадку англійських вояків на острови, про яку згадує кореспондент Арчер.

В Лондоні прем'єр-міністер Маргарет Тачер нараджується з членами свого так званого „воєнного кабінету“, але уряд не складає від себе жадних погрози чи примирливих заяв. Раніше Тачер, розмовляючи з журналістами заявляла, що у випадку невдачі мирних заходів Об'єднаних Націй, вона буде змушена дати наказ на інвазію островів, тим більше, що Аргентина не змінила досі своєї позиції.

В Буенос Айресі речники аргентинського уряду заявили, що навіпаки Аргентина бажав замирення і суверенітет над Фалькляндськими островами, який колись був передумовою введення війська, а тепер тільки цілком Аргентини та що Аргентина приймає пропозицію ОН, якщо вона не порушуватиме престижу Аргентини і її теперішнього уряду.

Повітряні бази британської військової джерела призначили, що Велика Британія, зареєструвавши два найбільші пасажирські кораблі „Квін Елізабет — II“ і „Канберра“, перекинула в район південного Атлантики більшу кількість своїх вояків, що має ознаки можливого десанту.

Повітряні бази британської військової джерела призначили, що Велика Британія, зареєструвавши два найбільші пасажирські кораблі „Квін Елізабет — II“ і „Канберра“, перекинула в район південного Атлантики більшу кількість своїх вояків, що має ознаки можливого десанту.

Повітряні бази британської військової джерела призначили, що Велика Британія, зареєструвавши два найбільші пасажирські кораблі „Квін Елізабет — II“ і „Канберра“, перекинула в район південного Атлантики більшу кількість своїх вояків, що має ознаки можливого десанту.

Повітряні бази британської військової джерела призначили, що Велика Британія, зареєструвавши два найбільші пасажирські кораблі „Квін Елізабет — II“ і „Канберра“, перекинула в район південного Атлантики більшу кількість своїх вояків, що має ознаки можливого десанту.

У світі

В ЗАХІДНІЙ НІМЕЧИНІ ВІДБУЛИСЬ СТРАЙКИ тих-робітників, які затруднені альянтами на військових базах і підприємствах контролюваних американцями, англійцями, французами, канадцами і бельгійцями. Понад 100,000 таких робітників домагаються підвищити платню принаймні на сім відсотків. Більшість цих робітників працюють автоводіями, перекладачами, техніками та в інших ділянках. Страйками охоплені місцевості: Фольда, Ганау, Візбаден, Грінштадт, Ганновер, Мінден та інші. Страйк тривав вже кілька днів і тому альянти мусли закрити свої школи з огляду на брак транспорту, а на важливіші підприємства перекинути вояків.

УЧАСНИКИ КОНФЕРЕНЦІЇ ПІВНІЧНО-Атлантичного Союзу (НАТО), переважно міністри оборони, які зібрався у Брюсселі, Бельгії для обміркування загальної оборонної ситуації, ствердили, що Варшавський пакт на чолі із Советським Союзом, має під багатьма виглядами перевагу у звичайній наступальній зброї, зокрема летунстві, танках і числі військових одиниць, однак військової сили НАТО є спроможні відбити з успіхом кожен агресивний Сходу. Аналітики НАТО, а також генеральний секретар тієї організації Йозеф Льюнс та адмірал Роберт Фолс з Канади, який є головою військової комісії стверджують, що сила держав НАТО полягає на мобільності військових частин, модерній зброї і технології та кращій якості летунства. Згідно з останніми інформаціями НАТО, Варшавський пакт тепер розпорядка: 42,500 танками (НАТО тільки 13,000), 134-ма дивізіями війська (НАТО тільки 84-ма), 1,700 гелікоптерами (Захід має перевагу на 300). Існує рівновага в летунстві, але тільки в кількості, а не якості. Крім того, на випадок війни тільки ЗСА і Канада можуть вже в першому дні перекинути на європейський континент біля 4,000 бойових літаків, чого не спроможний зробити Варшавський пакт.

ПАЛЕСТИНСЬКІ ДЕМОНСТРАНТИ ОБКИДАЛИ камінням міністра оборони Ізраїля Арієля Шарона, коли він прибув на відвідини до Джабальї табору втікачів, поблизу Гази на окупованих Ізраїлем арабських землях. А. Шарон не був поранений, але декілька осіб з його оточення були легко пошкоджені. Біля містечка Кан Юніс військові мусли газомими бомбами розганяли шкільну дитвору, яка обкидала камінням військовиків і проїжджаючи автомобілі. Декілька підлітків арештувала військова поліція, щоб встановити, хто саме був організатором протизраїльського виступу.

ПЕРША ГРУПА Сальвадорських вояків, які переходили тримісячний вишкіл в З'єднаних Штатах Америки, прибула до Ель Сальвадору, щоб там взяти участь у боротьбі проти марксистських партизан, зброєю яким доставляє комуністична Куба і Нікарагуа. З цієї нагоди контрольоване партизанамі радіо заявило, що новоприбулі сальвадорці, „які пішли на службу американським імперіалістам“, вже, мовляв, не зупинять процесу боротьби народу за повні демократичні права і соціальну справедливість.

В ПЕКІНІ, КИТАЙСЬКА НАРОДНА РЕСПУБЛІКА, проходила пересування на найвищому шаблі, а дехто з політичних спостерігачів називає це „чисткою“, яка має на меті усунути від влади прихильників колишнього першого секретаря Комуністичної партії Китаю Гуа Куо-фенга, якого теперішній фактичний керівник компартії Денг Шіаопінг цілковито відсунув від влади і послав на „лікування“ у засекречену місцевість. Денг, розмовляючи з кореспондентами, заявив, що пересування, а головне скорочення віцепрем'єрів з 13-ох до 2-ох зроблено тільки з економічних причин і з причин покращання оперативності праці урядових агенцій.

ПЕРШИЙ РАЗ В ІСТОРІЇ ВАТИКАНУ 1,100 затруднених там переважно бюрових робітників влаштували короткотриваючий страйк і домагалися підвищити платню. Також в офіційному органі Ватикану „Л'Оссерваторе Романо“ появилася нотатка про страйк і вимоги робітників, затруднених у ватиканських установах, що колись не було б можливе. Профспілка затруднених у Ватикані робітників подала, до речі, за виразною згодою теперішнього Папи Івана Павла II.

Ред. Я. Гайвас вибув зі складу
редакції „Свобода“

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Редактор Ярослав Гайвас, довголітній кореспондент „Свободи“ і відомий політичний та громадський діяч, який був затруднений на повний час у видавничстві від 17-го березня 1980 року, вибув зі складу редакції з

Появився...

(Продовження зі стор. 2)

робити, видаючи наш „Інформативний Листок“. Вони не можуть капіталізувати і поширювати професійні досягнення українських ветеринарних лікарів і їх вклад у скарбницю науки під знам'ям України.

Статті, що складаються з міст Альманаху, розкривають перед читачем широ-

кий діпазон діяльності українського ветеринарного лікаря, як в Україні, так і в обставинах еміграційної мандрівки по всьому світу. Читачі поодинокі статті, ми з гордістю можемо ствердити, що починаючи вже від 1913 року, коли то у Львові пос-

тало українське академічне Т-во українських студентів ветеринарної медицини у Львові „Ватра“ аж по сьогоднішній день, український ветеринарний лікар був завжди громадсько-виробничим членом суспільства, її інтегральною частиною. Він завжди керувався добром цілості, а своє професійне знання і працю пов'язував з національними інтересами народу і був постійно готовий йому служити.

Як голова Об'єднання Українських Ветеринарних

Д-р Матвій Стах

УКРАЇНА в ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР

Монографічна праця, брошура, в 7-х томах.

Ціна: \$48.00 з пересипкою. Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 5% ставкою податку.

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

КАНАДСЬКО-УКРАЇНСЬКА
МИСТЕЦЬКА ФУНДАЦІЯ

повідомляє про

ВИСТАВКУ КАРТИН

ТАМАРИ ОРЛОВСЬКОЇ

в приміщенні Галерії, Торонто, Онт., Канада

2118 А вул. Блюр, Захід

Виставка триватиме 22 і 23-го травня 1982 р.



1000-ЛІТТЯ ХРИЩЕННЯ РУСИ-УКРАЇНИ

Хор Української Католицької Церкви
св. І. Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.
уряджує

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ

з нагоди 75-ліття існування Церкви св. І. Хрестителя
в Ньюарку, Н. Дж.

в неділю, 16-го травня 1982 року

Учасники у програмі приймають:

Хор Церкви св. І. Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.; Капелла Бандуристів „ГОМІН“ в Ньюарку, Н. Дж.; Хор „БОНН“ при Церкві Успіння Пресв. Богородиці в Перт Амбой, Н. Дж.; МАРТА КОПЬСЬКА-МУСІЙЧУК — сопрано; ІВАННА КОНОНІВ та ВАЛІЯ КАЛІН — актори українських сцен; СТЕПАН МАГМЕТ — гуморист-актор.

Початок: год. 4-та по пол. Зала: нова шкільна аудиторія
при Санфорд вул.

Вступ: добровільні датки.

На Ювілейний Концерт запрошується молодь та старше громадянство
парохії та гостей сусідніх парохій.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ

136 Друга Авеню, 2-й поверх
(ДІМ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ)

П'ятниця, 14-го травня 1982 року, о год. 7:30 веч.

ДОПОВІДЬ

Ред. ЯРОСЛАВА ГАЙВАСА

„Причини і наслідки польського зрушення“

Запрошуємо до дискусії, що відбудеться після доповіді в другій
частині Вечора.

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА в С. Ш. АМЕРИКИ

ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

повідомляє Українську Громаду про

святкування Сорокпіття

Єпископства Їх Блаженства

Владики МСТИСЛАВА

Митрополита УПЦ в США і в Діаспорі
що відбудеться

в дні 15 і 16 травня 1982 р., в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж.

в ПРОГРАМУ СВЯТКУВАНЬ ВХОДЯТЬ:

1. КОНЦЕРТ

Субота, 15-го травня 1982 р., о 7-й год. веч., в Домі Української Культури. В концерті беруть участь видатні солісти — оперові співаки: АНДРІЙ ДОБРЯНСЬКИЙ, РЕНАТА БАБАК і ТОМА ГРИНЬКІВ — фортепіан та тріо ГАЛИНА СТРЕЛЕЦЬ — скрипка, НЕСТОР ЦІБРИВСЬКИЙ — віолончель, ТОМА ГРИНЬКІВ — фортепіан, РАФАІЛ ВЕНКЕ — скрипка і чоловічий хор „ПРОМЕТЕЙ“ з Філадельфії, Па. під диригентурою М. ДЛЯБОГІ.

2. АРХИЄРЕЙСЬКА СВ. ЛІТУРГІЯ,

яку відслужить Блаженніший Ювіліт — Владика МСТИСЛАВ в со-
служенні Духовенства в неділю, 16-го травня ц. р., о год. 9:30 рано.
Зустріч Владики о год. 9-й.

3. БЕНКЕТ

1-ша год. по полудні в Домі Української Культури.

- Квитки вступу на концерт: \$15.00, \$12.00 і \$7.50, для пенсіонерів і молоді.
- Квитки вступу на бенкет: \$25.00 від особи.
- Квитки можна набувати в канцелярії Консисторії — Р.О. Box 495, S. Bound Brook, N.J. 08880, числа телефону: (201) 356-0090 і 356-0659.
- Привіти для Ювіліта ласкаво просимо надсилати на адресу Консисторії.
- Квитки на бенкет можна замовляти лише до 5-го травня 1982 року.

Індивідуальних запрошень нікому не висилається, ні організаціям, ні окремим особам.

ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

Лікарів в часі підготовки і видання Альманаху сердечно вітаю Редакційну Колегію з їхнім виданням, та особлива подяка д-рові Романові Барановському за його незвичайно наполегливу працю, пов'язану з упорядкуванням матеріалів та зредатуванням цієї важливої книги.

Велика вдячність нашого Об'єднання належить д-рові Ярославові Н. Гелеті, який перший зібрав матеріали потрібні до Альманаху, вкладаючи в цю працю свій час, труд і часто покривавши фінансові зобов'язання власними матеріальними засобами.

Крім цих двох вищезгаданих колег, які найбільше вклали праці у підготовку цього видання, масу інших дрібніших завдань виконували інші колеги „безіменні ентузіясти“, без праці яких не можна було б завершити цього діла. Їм усім належить щире спасибі.

В імені Головної Управи — подяка усім авторам статей, що складаються на зміст цього видання, а їх біля тридцяти. Дякую усім колегам які на заклик Головної Управи поспішили із своїми грошовими датками і пожертвами на видавничий фонд, і таким чином вможливили його появу. Спільним зусиллям постав незнищимий твір!

У глибокій пошани бажано на цьому місці згадати також тих наших членів, що їм не довелося дочекати появи нашого Альманаху, а

які доклали до нього не одну цеголку. В особливий спосіб бажано підкреслити заслуги покійного колеги д-ра Богдана Чехута,

одного із ініціаторів, в серії якого зродилася ідея опрацювання такого видання.

Д-р Іван Рудавський

Замість квітів на могилу Дорогої
бл. п. АЛЕКСАНДРИ КЕЙС
на ФОНД БУДОВИ ПАМ'ЯТНИКА
МИТРОПОЛИТОВІ В. ЛІПКІВСЬКОМУ
зложила 25.00 доларів

КВІТКА СТЕЦЮК



Ділимось сумною вісткою,
що в п'ятницю, 7-го травня 1982 року відійшов у Вічність
на 94-му році життя,
наш Найдорожчий ТАТО, ДІДУНЬО І ПРАДІДО,
ПОЧЕСНИЙ КРИЛОШАНИН ПАТРІАРХА ЙОСИФА

бл. п.

О. ПЕТРО ПОДОЛЯК

б. капелян і катехит Дрогобича, душпастир в Кауфбойрені,
Німеччина, Пассейку, Н. Дж. і Ембріджу, Па.
ПОХОРОН відбудеться 12-го травня 1982 року з церкви
Непорочного Зачаття в Дітройті, Миш.

Горем прибиті:

РОМА — донька
ЮРКО — син
ЛЕВКО — син
ГЕРТУДА — невістка
ТЕРЕСА, РОМАН, МАРТА, ПЕТРО — внуки
МИХАЙЛО, МАТЕЙ, КОЛЕН і РАЄН — правнуки

В ТРЕТЮ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
АРТИСТА-МАЛЯРА

бл. п.

МИКОЛИ НЕДІЛКА

Незабутнього мого МУЖА,
який упокоївся 12-го травня 1979 року
просить помолитися за душу Покійного
ОКСАНА — дружина з Родиною

Організації Українського Визвольного
Фронту у Клівленді, Огайо

ділиться сумною вісткою з Друзями, Приятелями
і всією Українською Громадою, що 4-го травня 1982 року,
передчасно відійшов у Вічність



бл. п.

МИХАЙЛО ЛІШНЯНСЬКИЙ

довголітній член ООЧСУ і СУМ-А, прикладний муж і батько.

Опечаленій Родині передаємо вислови найглибшого
співчуття.

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ у КЛІВЛЕНДІ

Товариство Українських Інженерів
Америци — Відділ у Філадельфії, Па.

ділиться сумною вісткою з усім своїм Членством
та Українською Громадою, що дня 8-го травня 1982 р.
відійшов у Вічність, на 91-му році життя

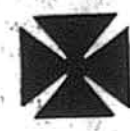


бл. п. інж.

ІЛЛЯ ЖУРЖА

взірцевий член Товариства.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 13-го травня 1982 р., о
гсд. 10-й ранку в українській православної катедрі св. Воло-
димира при 6740 Н. 5-й вул. у Філадельфії, Па., заїдхлія Тліні-
ні Останки будуть перевезені на українське православне
кладовище св. Андрія у С. Бавнд Бруку, Н. Дж.
ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!



Ділимось сумною вісткою, що 8-го травня 1982 року
відійшов у Вічність на 91-му році життя

бл. п. інж.

ІЛЛЯ ЖУРЖА

сотник Армії УНР

ПОХОРОННА ВІДПРАВА відбудеться в четвер, 13-го
травня 1982 р., о год. 10-й ранку в катедрі св. кн. Володими-
ра при 6740 Норт 5-й вул. у Філадельфії, Па.

Після відправи Тлініні Останки будуть перевезені на
український православний цвинтар св. Андрія у С. Бавнд
Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку —

РОДИНА ЛИМАРЕНКІВ

Повідомляємо Приятелів і Знайомих, що
в Сороковий ДЕНЬ СМЕРТИ

бл. п. проф.

РОМАНА БЖЕСЬКОГО

який упокоївся 4-го квітня 1982 року в Дітройті,
похований на українському православному цвинтарі
в Бавнд Бруку, Н. Дж.

відслужиться

ПАНАХИДА

в православній церкві св. Андрія в Дітройті,

при Прескат вулиці

дня 13-го травня 1982 р., о год. 7-й веч.

Знайомих і Приятелів просимо про участь і молитви
за душу Покійного.

ПРИЯТЕЛІ Покійного



Ділимось сумною вісткою з Приятелями і Знайомими,
що 5-го травня 1982 року в Польщі, відійшов
несподівано у Вічність,

наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО І ДІДО

бл. п.

СТАХ КОХМАН

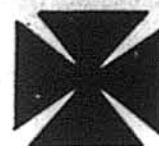
народжений 1907 р. в с. Залівів, пов. Рогатин.

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 8-го травня 1982 р.
Горем прибиті:

дружина — РОЗАЛІЯ в Польщі
дочка — ГАНЯ КІЦАК з чоловіком ДМИТРОМ
син — МИХАЙЛО КОХМАН з дружиною
ІРЕНЮЮ в Україні

внуки:
МІРА ЗАВОЙСЬКА з мужем БОГДАНОМ
ДАНА, ПАВЛУСЬ
МИХАЙЛО з дружиною ОКСАНОЮ
в Україні

ВОЛОДИМИР, ОЛЕГ в Україні
швагер — ВАСИЛЬ ПІЦІК з дружиною
ЕВГЕНІЮЮ
Ближча і дальша Родина в Америці й Україні



В ДЕСЯТУ РІЧНИЦЮ БОЛЮЧОЇ НЕЗАБУТНОЇ СМЕРТИ
нашого Найдорожчого МУЖА, БАТЬКА І ДІДУНЯ

св. п.

Проф. ІВАНА ВІНАРА

б. директора Української Дівочої Гімназії у Львові
буде відправлена

ПАНАХИДА

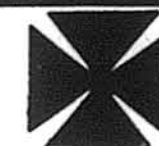
в понеділок, 17-го травня 1982 р., о год. 8-й ранку
в Українській Католицькій Церкві у Денвері, Колорадо.

Просимо про молитви.

Дружина — ЕВФРОЗІНІЯ

сини:

БОГДАН з дружиною ТЕТІЯНОЮ і внуком ТАРАСИКОМ
ЛЮБОМИР з дружиною АННОЮ і внучкою НАТАЛІКОЮ



У глибокому смутку повідомляємо, що 8-го травня 1982 року відійшов від нас у Вічність
на 77-му році життя

наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, БРАТ, ДІДУСЬ І ШВАГЕР

бл. п. інж.

СТЕФАН ЮРЧИНСЬКИЙ

учасник Листопадового Чину у Львові.

ПАНАХИДА — у вівторок, 11-го травня 1982 р., о год. 7:30 веч. в похоронному заве-
дженні Koschek Funeral Home, 990 Broad Street в Трентоні, Н. Дж.
ПОХОРОН в середу, 12-го травня 1982 р., о год. 9:30 ранку з церкви св. Йосафата при
1195 Deutz Avenue, а заїдхлія на католицький цвинтар St. Mary's в Трентоні, Н. Дж.

Горем прибиті:

дружина — НАДІЯ
син — ІГОР з дружиною МАРІЄЮ і дітьми
сестра — СОФІЯ МАЦЕПЛОХ з родиною
швагери:

інж. БОГДАН ФІЛІНСЬКИЙ з дружиною ГАЛИНОЮ
мгр. РОМАН ДЯКІВ з дружиною ІРИНОЮ
д-р РОМАН ТОПОЛЬНИЦЬКИЙ з дружиною БОГДАНОЮ
і родиною
Ближча і дальша Родина в Америці



ГОЛОВНА УПРАВА КАРПАТСЬКОГО СОЮЗУ

ділиться сумною вісткою із Членами та Українською Громадою,
що 19-го квітня 1982 року помер на 58-му році життя,
після невилічимої недуги, син Срібної Землі,

сл. п.

ОЛЕКСА РЯБЕЦЬ

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться 23-го квітня 1982 року у Лос Анджелес, Каліфорнія.

За догду опіку та попогодження похорону щире признання хрещеникові п. Любкові Магур.

Г. У. КАРПАТСЬКОГО СОЮЗУ, НЬО ЙОРК

Літературно-Мистецький Клуб у Філадельфії у пошану Василя Стуса

Тридцять років тому почав діяти в Філадельфії Літературно-Мистецький Клуб. Незабутні ті часи, коли головував у ньому д-р Володимир Дорошенко, потім письменник Зосим Дончук, а згодом довший час, бо аж понад 15 років, д-р Володимир Рудницький, опісля декілька років проф. Іван Корвицький. Всі ті роки Клуб був дуже діяльним і дав багато цікавих культурних вечорів для нашої громади. Діяльним між нами є співосновник Клубу проф. Петро Мегик. Після деякої перерви Клуб відновив свою діяльність, коли головою став д-р Петро Клюк. Клуб зорганізував на протязі двох років ряд цікавих вечорів, які пройшли дуже успішно. Загальні збори були необхідні, та це, на жаль, відложено приблизно на два роки причиною чого була трудність знайти особу, яка мала б можливість очолити Клуб. Та відчувалась потреба відновлення діяльності, тож ще 11-го листопада 1981 р. відбулись Загальні збори Клубу із звичайним порядком наради. До Управи Літературно-Мистецького Клубу увійшли: д-р Петро Клюк - голова, Петро Генгалюк - заступник голови, Іван Гош - імпресарій, секретарка, Богдана Палевич - скарбничка; члени управи: Лариса Дончук, Марія Варварів, інж. Михайло Ніч, д-р Наталя Пазунич, Роман Завицький, Петро Прус, Богдан Лисяк. Контрольна комісія: проф. Петро Мегик, інж. Володимир

Н.П.

Едвард Козак...

(Продовження зі стор. 2)

боліс недовіками громади і всі такі недовіки безпашно таврує — своїм саркастично-іронічним словом, своїм дотепом, своєю сатирою, яку прикрашує і підкреслює — своїми карикатурами. Бо Едвард Козак, знаменитий знавець рисунку і першорядний ілюстратор, вміє рисунком віддавати зміст наміченої ідеї і тому його карикатури йдуть впарі з його писаною сатирою. Логічно — Едвард Козак став у нас країнним архітектором публічної опії, громадської думки, аніж уся газетна публіцистика, яка аж надто часто, «не доходить» до умів нашої читаччої громади (тим менше не доходить до тих, які «принципово» не слухають неприємної їм правди).

Роля письменника і журналіста може бути будуючою і руйнуючою. Це залежить від хисту, знання, рівня освіти, свідомості своєї відповідальності професіонала пера, від розуміння меж між тим, що «можна» і чого «не вільно». Особливо відповідальна роль сатирика. Сатира Едварда Козака має ту надзвичайну прелекцію, що він ніколи не таврує недовіки людини чи колективу — несправедливо, ніколи не атакує фальшиво. Тавруючи брехню — він пурхаста брехню у своїй сатиричній творчості. Тому його сатира здорова, конструктивна, громадська, будуюча. Вона побавлена злобною ідією і сповнена справжнього гумору — гумору, і тому теж однаково, як його перша книжка «Гриць Зозуля», так і ця друга книжка «На хлопський розум Гриця Зозулі» є справжньою насолодою для читача.

Відбулися наради...

(Продовження зі стор. 1)

ський і Евастія Мілянчик додалися побудовою дім для старших членів УНС на Союзівці; д-р Аскольд Лозинський цікавився справою злики двох союзів; Володимир Квас, дотеперішній управитель Союзівки, висловив своє розчарування перебігом наради і рівнем дискусії, бо в минулому делегати обговорювали проблеми і справи Конвенції. При тому він проголосив, що кандидатури на головування радного УНС; також інші — Кирило Безкоровайний, Р. Крупка, Іван Пригода, Микола Хоманчук, д-р Микола Шпитко — зголосили свої кандидатури на радних чи контролерів.

Вичерпні відповіді на запитання присутніх давав головний передсідник, заявляючи, що Екзекутива не має нічого проти існування Культурної комісії чи фонду української культури; УНС має заінвестованих 8,5 мільйонів доларів в Українській Будівлі і тому не може власними фондами зватися за побудову дому для старших. Треба отримати допомогу від федерального Уряду, що є дуже трудно під теперішню пору, або будувати так звані кондомініуми, тобто мешкання фінансованих заінтересованими членами.

Атмосфера в дискусії дедалі «підніслася» після виступу почесного члена УНС і колишнього головного передсідника Йосипа Лисого, який висловив незадоволення висношенням д-ра І. Фліса про розподіл влади в УНС, злики двох союзів, яка є дуже приписаною, бо сама Екзекутива, на його думку, «немає ще ясного погляду на ці справи».

Після кінцевих заваг і висношення головного передсідника д-ра І. Фліса, М. Хоманчук формально закрив нараду. Перед закінченням наради д-р І. Фліс представив присутнім нового управителя Союзівки М. Прокопця, який розпочав працю на цій оселі 26-го квітня.

Делегати й гості однак не розходились і при каві та солодких ще довго обговорювали різні аспекти праці УНС, зокрема підготовки до 30-ї Конвенції.

Черговий...

(Закінчення зі стор. 2)

Російську державу і ввійти в «нову соціальну інтернаціональну спільність, якій на ім'я радянський (читай: російський) народ...» Коротко: це старі русичі нічого іншого собі так задушевно не бажали як чимськорішого приходу Леніна, «з його мудрою національною політикою», яка й довела б до «єдиного радянського народу», «з єдиним народногосподарським комплексом» і «братньою допомогою старшого брата» у формі суцільної русифікації.

Можна б махнути рукою на того роду «федосєвську», «історіографію» і «історіофілю», якщо б вони не служили корінною базою і програмовим унапряженням теперішньої «національної політики» Москви. Але у зв'язку з цим останнім — це неможливо. Бо цей же-історичний сумашедлий бред і є інтегральною, невідчужною частиною практичної політики Кремля на наших землях. І у нашому протиставленні та поборованні цієї політики ворога ми мусимо якраз починати від розкриття і поставлення на своє місце всіх цих фєдосєвських і інших антиісторичних нєсєніть. В даному випадку не можна відділити науки від політики, як і не можна легковажити дивовижних політичних схем і проєкцій ворога через їхню неакуку і спрощеність та всю несправжність його «аргументації».

Якраз навпаки. Розмах і посядковність великомаштабної кампанії Москви вимагає від нас чимськорішої, серйозної і всеохоплюючої протіакції, що в неї негайно мусить включитися перш усього наш науковий світ і водночас наша публіцистика і преса, наші політичні і громадські центральні організації. Наші наукові інституції, зокрема ті, які вже дотепер нав'язали непогані зв'язки і співпрацю з чужинськими науковими інституціями і колами, по-

Шукайте за другим прибутком?

Станьте

ОРГАНІЗАТОРОМ УНСОЮЗУ

ПРАЦЯ

НА ПОВНИЙ ЧАС. АБО НА КІЛЬКА ГОДИН.

Можете починати свою кар'єру організуючи спершу свою родину і приятелів

За інформацією пишіть до

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

30 Montgomery St. • Jersey City N.J. 07302

Atten: Organizing Dept

або телефонуйте (201) 451-2200 (Collect)

або (212) 227-5250

ВІДІШЛИ ВІД НАС

ПЕТРО ГАЛАМАГА, член УНС Відділу 45-го Т-ва «Любов» в Філадельфії, Па., номер на 62-му році життя. Нар. 18-го вересня 1919 року в Філадельфії, Па. Членом УНС став в 1938 році. Залишив у смутку дружину, п'ять дітей і двоє внуків. Похорон відбувся 7-го жовтня 1981 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Спрінгфілді, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Секретар.

ГРИГОРІЙ ТИМКО, член УНС Відділу 155-го Т-ва «Запорізька Січ» в Перт Амбю, Н.Дж. номер 9-го жовтня 1981 року на 71-му році життя. Нар. 20-го жовтня 1910 року в Україні. Членом УНС став в 1927 році. Залишив у смутку дочку Беверлі Сгромолю, сина Григорія та інших членів родини. Похорон відбувся 12-го жовтня 1981 року на Українській Католицькій Цвинтарі в Говллові.

Вічна Йому Пам'ять!
Меланія Лоренц, секр.

РИЧАРД Е. БЕРЕЖНИЙ, член УНС Відділу 256-го Т-ва І. Христа в Рівергеді, Н.Й., номер 23-го жовтня 1981 року на 22-му році життя. Нар. 1959 року в Рівергеді, Н.Й. Членом УНС став в 1962 році. Залишив у смутку маму Джозефіну, батька Михайла, брата — Михайла і Давида, сестер — Алісу, Елізавету і Керен. Похорон відбувся 27-го жовтня 1981 року на цвинтарі св. Івана в Рівергеді, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!
Кирило Безкоровайний, секр.

МАРГАРЕТА ГАЙДА, член УНС Відділу 454-го Т-ва І.Т.Г. Чупринки в Сейнт Катерині, Онт., номер 4-го листопада 1981 року на 59-му році життя. Нар. 3-го липня 1922 року в Венгарті, Саск. Членом УНС стала 1970 року. Залишила у смутку мужа Миколу, двоє синів, Степана і Михайла, доньку Лесю, дві невістки — Марію і Софію; двоє братів — Григорія і Володимира. Похорон відбувся 7-го листопада 1981 року на цвинтарі Вікторії Ловін в Сейнт Катерині, Онт.

Вічна Йому Пам'ять!
М. Бережук, секр.

ПЕТРО МАРАК, член УНС Відділу 448-го Т-ва. Самопоміч в Монреалі, Канада номер 29-го листопада 1981 року на 60-му році життя. Нар. 11-го липня 1921 року в Монреалі. Членом УНС став в 1960 році. Залишив у смутку дружину Марію; синів — Михайла і Петра; три сестри і двоє братів; близьку і дальшу родину. Похорон відбувся 3-го грудня 1981 року на цвинтарі в Монреалі.

Вічна Йому Пам'ять!
М.Переїма, секр.

ІВАН КРАВЕЦЬ, член УНС Відділу 316-го в Рочестері, Н.Й., номер 23-го листопада 1981 року на 88-му році життя. Нар. 1893 року в Коростовичах Рогатинського повіту в Україні. Членом УНС став в 1934 році. Залишив у смутку дружину Катерину і дочку Анну Швець.

Вічна Йому Пам'ять!
Ольга Бережан, секр.

ПОВІДОМЛЕННЯ
Адміністрації „Свободи“
ПОВІДОМЛЯМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПОДИНОКІ ОСОБИ.
ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ
НЕ БУДЕ ПОМІЩУВАТИ ЖАДНИХ
ОГОЛОШЕНЬ
якщо попередні рахунки
НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ
Окремих листів в тій справі не будеться відписувати.

УКРАЇНЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ
БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

Клівленд і околиці!

В неділю, 16-го травня 1982 р., о год. 7-й веч.

в залі церкви св. Йосафата в Пармі, Огайо

при 5720 Стейт Роуд

відбудеться

НАРАДИ ДЕЛЕГАТІВ
НА 30-ТУ КОНВЕНЦІЮ
Клівлендської Округи УНС

Проситься Шановних Делегатів взяти участь у цих нарадах.

У нарадах візьмуть участь:

Богдан Футей, головний контролер УНС

Тарас Шмагала, головний радний УНС

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Василь Ліщинський, голова

Роман Возняк, секретар

ку в Україні. Членом УНС став в 1971 році. Залишив у смутку дружину Джеральдину, дочку Шарон, сина Гері і Джеймса, батьків Миколу і Марту, брата Володимира з дружиною Вейлен, близьку і дальшу родину. Похорон відбувся з української православної церкви св. Андрія на цвинтарі Елмвуд в Чикаго, Іл.

Вічна Йому Пам'ять!
Гелен Олек, секр.

СОФІЯ ПАНЬКІВ, член УНС Відділу 125-го Т-ва св. Благовіщення в Чикаго, Іл., номер 25-го листопада 1981 року на 85-му році життя. Нар. 24-го грудня 1895 року в Гай Ніжні, Західна Україна. Членом УНС стала в 1938 році. Залишила у смутку дочку: Маріанну Любену, Катерину Янулу, Джовні і сина Петра, п'ять внуків і двоє правнуків. Похорон відбувся 28-го листопада 1981 року на цвинтарі св. Миколая в Парк Ридж, Іл.

Вічна Йому Пам'ять!
Гільберт Пашен, секр.

ЮЛІЯ ТУЧАПСЬКА, член УНС Відділу 127-го Т-ва св. Миколая в Баффало, Н.Й., номер 24-го листопада 1981 року на 57-му р. життя. Нар. в Баффало, Н.Й. Залишила в смутку дочку Анну, сестер, братів і кузнів і дальшу родину. Похорон відбувся 28-го листопада 1981 року на цвинтарі Кальварія в Чікгоага, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!
М.Хоманчук, секр.

КАТЕРИНА ЄФІМЕНКО, член УНС Відділу 153-го Т-ва св. Миколая в Філадельфії, номер 1-го січня 1982 року на 74-му році життя. Нар. 1908 року в Новоушицьку. Членом УНС стала в 1951 році. Залишила в смутку мужа Федора і родину в Україні. Похорон відбувся 13-го січня 1982 року на цвинтарі в Оук Лейн в Філадельфії.

Вічна Йому Пам'ять!
Секретар.

ЙОСИФ БИЧЕК, член УНС Відділу 383-го Т-ва. Петра і Павла в Бриджпорті, Па., номер 10-го січня 1982 року на 67-му році життя. Нар. в 1916 році в Філадельфії, Па. Членом УНС став в 1933 році. Залишив у смутку дружину Марію, сина Роберта, дочку Марілу, сестру Марселю і чотири внуки. Похорон відбувся 13-го січня 1982 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Кінг оф Прасія, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Йосиф Хома, секр.

АНДРІЙ МАЙСТРИК, член і передсідник 226-го Відділу УНС ім. Лесі Українки в Денвері, Коло., номер 11-го січня 1982 року на 58-му році життя. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Софію і сина Володимира, друзів, приятелів та союзову громаду. Похорон відбувся 16-го січня 1982 року на цвинтарі Кравів Глэд в Денвері, Коло.

Вічна Йому Пам'ять!
Мирислав Кальба, секр.

ВАСИЛЬ МУРИН, член УНС Відділу 56 св. Івана Хрестителя в Вільмінг, В.В.Рджінія, номер 14-го січня 1982 року на 66-му році життя.

Вічна Йому Пам'ять!
Олекса Ізварський

ПІТО НАД ОЗЕРОМ
Ціна: \$10.00 з пересилкою.
Мешканці штату Нью Джерсі зобов'язані 5% ставкою одаку.

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302

ДЕРМАТОЛОГ
J. BARAL, M.D.
245 East 63rd Street
New York, N.Y.
Tel.: (212) 355-2829
Лікування всіх шкірних і венеричних хвороб, пересадження волосся. Приймаємо тільки за попереднім домовленням. Говоримо також по-польськи і по-німецьки. Приймаємо Medicare.

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Банді Брукліна і св. Духа — відомі солідна фірма

CYPRESS

HILLS MONUMENTS

ВОЛТЕР БЕЛАНСЬКИЙ

Walter Belanski

K. M. KARDOVICH

Constantine M. Kardovich

800 Jamaica Avenue

Brooklyn, N.Y. 11208

Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по

попудні, в неділю 10-4 по

пол.

Miami, Fla. (305) 653-5861

На бажання і для вигоди

клієнтів, радо завідемо до

Вашого дому з проєктами

і порадами.

році життя. Нар. 19-го лютого 1917 року в Дін Раі, Огайо. Членом УНС став в 1934 році. Похорон відбувся 18-го січня 1982 року на цвинтарі Алленд Гайтс, в Йорккілі, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!

Петро Когут, секр.

МАРІЯ КУХТА, член УНС Відділу 63-го Товариства „Січ“ в Форд Сіті, Па., номер 15-го січня 1982 р. на 81-му році життя. Нар. 5-го серпня 1901 року в Польщі. Членом УНС стала в 1939 році. Залишила у смутку Михайла, Олену, Марію і Ольгу. Похорон відбувся 18-го січня 1982 року на цвинтарі св. Марії в Форд Сіті, Па.

Вічна Йому Пам'ять!

Михайло Турко, секр.

СОФІЯ ЗАЛЬОПАНА, член УНС Відділу 57-го Т-ва св. Петра і Павла в Когові, Н.Й., номер 16-го січня 1982 року на 86-му році життя. Нар. 1894 року в Копичеві, Тернопіль. Членом УНС стала в 1925 році. Залишила в смутку дочку Ярославну Білинську і Ольгу Ракочі та сім внуків. Похорон відбувся 19-го січня 1982 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Вотефорді, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!
Михайло Савків, секр.

БАНКА COMPON
43 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003

АРКА ВІДКРИТА ЩОДЕННО
від год. 10-01 рано до 6-01 веч.;
в неділю від 10-01 до 1:30 по пол.

• FOR SALE •

AUTOS FOR SALE

SURPLUS JEEPS \$65, CARS \$89,

TRUCK \$100.

Similar bargains available. Call for

your directory on how to purchase.

(602) 998-0575, Ext. 6920

Call refundable.

• ДО ВИНАЙМУ •

До винайму

EFFICIENCY APARTMENTS

„СТАРІЙ САМБІР“

коло Союзівки, біля дороги ч.

209 — на сезон, або тижнево чи

місячно.

ВОЛОДИМИР БУЩАК

(212) 441-3858 або (914) 626-7049

• HELP WANTED •

GENERAL DEVELOPMENT

Sales Manager, Trainees. Earn \$50,000

1st Year. Full Time — Part Time. Free

Training. Very high commissions. Call

Mr. Kent — (212) 265-5601

• FUNERAL DIRECTORS •

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3555 East Tremont Avenue

BRONX, N.Y. 10465

Tel.: 868-2475

191 Avenue „A“

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: 67-8638

Директор **ЙОСИФ**

СЕНКОВСЬКИЙ

Завідує влаштуванням похоро-

нів в каплицях, похован-

нях в кожній районній

міста. Похорони по міст-

ських цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами

в БРОНКС, БРООКЛІН,

NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.